

Serbokroatisch

Flüchtlingskinder haben Rechte

Djeca izbjeglice imaju prava

Alle Kinder haben das Recht zu spielen.

Sva djeca imaju prvo na igru.

Alle Kinder haben das Recht, ungestört auf die Toilette zu gehen.

Sva djeca imaju pravo da budu nesmetani kad idu na toalet.

Stopp! Es ist niemals witzig, wenn dich jemand auf der Toilette ärgert.

Stop! Nipošto nije smiješno, ako te netko ometa u toaletu.

Alle Kinder haben das Recht, ungestört zu duschen.

Sva djeca imaju prvo na neometano tuširanje.

Stopp! Niemand darf dich in der Dusche beglotzen.

Stop! Nitko ne smije buljiti u tebe dok se tuširaš.

Stopp! Es ist nicht okay, wenn dich jemand gegen deinen Willen küsst.

Stop! Nikako nije uredu kad te netko ljubi protiv tvoje volje.

Stopp! Das ist sexuelle Belästigung.

Stop! To je seksualno zlostavljanje.

Stopp! Gewalt ist niemals okay.

Stop! Nasilje nikada nije uredu.

Alle Kinder haben das Recht auf Schutz vor Gewalt.

Sva djeca imaju pravo na zaštitu od nasilja.

Alle Kinder haben ein Recht auf Hilfe!

Sva djeca imaju pravo na pomoć!

Es tut gut, wenn man seine Sorgen erzählen kann.

Dobro čini kad nekome možeš reći šta te muči.

Alle Kinder haben ein Recht auf Trost.

Sva djeca imaju pravo na utjehu.

Alle Kinder haben das Recht, gemeinsam Spaß zu haben.

Sva djeca imaju pravo na zajedničku zabavu.

DONACIJE+POMOĆ

Förderverein Zartbitter e.V.

Bank für Sozialwirtschaft

IBAN: DE93 3702 0500 0008 1257 00

BIC: BFSWDE33XXX

www.sichere-orte-schaffen.de

Illustracije: Dorothee Wolters © Zartbitter e.V. 2015